



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

20011/2023

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

Betreff:

Übertragung der Inhaberschaft der
Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde
Kastelruth an die Gesellschaft „APOTHEKE
SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES
DARIUSH DANAPOUR & CO.“

Oggetto:

Trasferimento della titolarità della farmacia
della seconda sede del Comune di
Castelrotto alla società „APOTHEKE
SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES
DARIUSH DANAPOUR & CO.“

Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Der Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475, in geltender Fassung, regelt die Übertragung der Inhaberschaft von Apotheken, wobei vorgesehen wird, dass die Übertragung der Inhaberschaft der Apotheke nach drei Jahren der erlangten Inhaberschaft gestattet ist.

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, regelt in Artikel 7 und 8 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Gesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse, von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 bestimmt in Artikel 3, Absatz 2, dass die Leiterin oder der Leiter der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein muss.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 27.01.2022, Nr. 687/2022 wurde die Übertragung des Rechts auf Führung der Apotheke des ersten Sitzes der Gemeinde Kastelruth, gelegen in Kastelruth Oswald-von-Wolkenstein-Straße Nr. 6/b, an die Gesellschaft „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH K.G. DES PETER PLONER & CO.“ (MwST. Nr. 03147520211) als Nachfolge von Dr. Peter Ploner anerkannt.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit Nr. 8415 vom 25.05.2022 wurde die Änderung der Zusammensetzung der Gesellschaft „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH K.G. DES PETER PLONER & CO.“, der Gesellschaftsform und der Bezeichnung der Gesellschaft in „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO.“ aufgrund der Abtretung von Gesellschaftsanteilen zur

La Direttrice della Ripartizione Salute

L'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475, e successive modifiche disciplina il trasferimento di titolarità di farmacie, prevedendo che è consentito il trasferimento della titolarità della farmacia decorsi tre anni dalla conseguita titolarità.

La legge 8 novembre 1991, n. 362 disciplina, all'articolo 7 e 8, la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 stabilisce all'articolo 3, comma 2, che la direttrice o il direttore della farmacia deve essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

Con decreto della Direttrice della Ripartizione Salute del 27.01.2022, n. 687/2022 è stato riconosciuto il trasferimento del diritto all'esercizio della farmacia della prima sede del Comune di Castelrotto, ubicata a Castelrotto, via Oswald von Wolkenstein n. 6/b, alla società „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH K.G. DES PETER PLONER & CO.“, (partita IVA 03147520211) in subingresso al dott. Peter Ploner.

Con decreto della Direttrice della Ripartizione Salute del 25.05.2022, n. 8415 è stato preso atto della modifica della compagine sociale della società „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH K.G. DES PETER PLONER & CO.“, nonché della modifica della ragione sociale e della denominazione della società in „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO.“ in seguito alla cessione di quote di

Kenntnis genommen.

Mit Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen vom 18. Dezember 2002, Nr. 864/23.2 wurde Frau Patrizia Zorzi zur Eröffnung und Führung der Landapotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kastelruth in der Fraktion Seis, Santnerstraße 9b, ermächtigt.

Mit zertifizierter elektronischer Post vom 26. Oktober 2023 ersucht Herr Dariush Danapour, gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO.“ um Anerkennung der Übertragung der Inhaberschaft des Einzelunternehmens "FARMACIA VITALIS DI ZORZI PATRIZIA", Inhaberin der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kastelruth, an die Gesellschaft "APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO", Inhaberin der Apotheke des ersten Sitzes der Gemeinde Kastelruth, mit Wirkung ab 01. Dezember 2023.

Aus dem notariellen Akt, verfasst am 19. Oktober 2023 von Dr. Carlo Longi, Notar in Bozen, eingetragen beim Notariatskollegium von Bozen, Verzeichnis Nr. 9914, Sammlung Nr. 6437, geht hervor, dass mit Wirkung ab 01. Dezember 2023, Frau Zorzi Patrizia das Einzelunternehmen "FARMACIA VITALIS DI ZORZI PATRIZIA" (Mwst. Nr. 02304470210), Inhaberin der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kastelruth, in die Gesellschaft "APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO" (Mwst. Nr. 03147520211), Inhaberin der Apotheke des ersten Sitzes der Gemeinde Kastelruth, einbringt.

In der Folge besteht die Gesellschaft „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO.“ aus Herrn Dariush Danapour (Steuernummer DNPDSH65T16Z224G), Frau Shahrzad Daneshmandi (Steuernummer DNSSHR76D46Z224S) und Frau Zorzi Patrizia (Steuernummer ZRZPRZ66T51B220E).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass für die Gesellschafter Dariush Danapour, Shahrzad Daneshmandi und Zorzi Patrizia keine der Unvereinbarkeiten laut Artikel 7 und 8 des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 vorliegen.

Aus dem beiliegenden Protokoll der Gesellschafterversammlung vom 19. Oktober 2023 geht hervor, dass Frau Franziska Baumgartner mit der Leitung der Apotheke

partecipazione.

Con decreto dell'Assessore alla Sanità del 18 dicembre 2002, n. 864/23.2, la Signora Patrizia Zorzi è stata autorizzata all'apertura ed alla gestione della farmacia rurale della seconda sede del Comune di Castelrotto, nella frazione di Siusi, via Santner 9b.

Con posta elettronica certificata del 26 ottobre 2023 il Signor Dariush Danapour, legale rappresentante della società "APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO", chiede il riconoscimento del trasferimento della titolarità dell'impresa individuale "FARMACIA VITALIS DI ZORZI PATRIZIA", titolare della farmacia della seconda sede del Comune di Castelrotto, alla società "APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO", titolare della farmacia della prima sede del Comune di Castelrotto, con decorrenza dal 01 dicembre 2023.

Dall'atto notarile, redatto il 19 ottobre 2023 dal Notaio dott. Carlo Longi, Notaio in Bolzano, iscritto presso il Collegio Notarile di Bolzano, repertorio n. 9914, raccolta n. 6437, risulta che con decorrenza dal 01 dicembre 2023, la Signora Zorzi Patrizia conferisce l'impresa individuale "FARMACIA VITALIS DI ZORZI PATRIZIA" (partita IVA 02304470210), titolare della farmacia della seconda sede del Comune di Castelrotto, nella società "APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO" (partita IVA 03147520211), titolare della farmacia della prima sede del Comune di Castelrotto.

Di conseguenza la società „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO.“ è composta dal Signor Dariush Danapour (codice fiscale DNPDSH65T16Z224G), dalla Signora Shahrzad Daneshmandi (codice fiscale DNSSHR76D46Z224S) e dalla Signora Zorzi Patrizia (codice fiscale ZRZPRZ66T51B220E).

Si prende atto dell'assenza di incompatibilità di cui agli articoli 7 e 8 della legge 8 novembre 1991, n. 362 per i soci Dariush Danapour, Shahrzad Daneshmandi e Zorzi Patrizia.

Dall'allegato verbale dei soci del 19 ottobre 2023 risulta che la direzione della farmacia della seconda sede del Comune di Castelrotto viene affidata alla Signora Franziska

des zweiten Sitzes der Gemeinde Kastelruth betraut wird.

Frau Franziska Baumgartner, Steuernummer BMGFNZ89E54B160G, ist im Berufsverzeichnis der ApothekerInnen der Provinz Bozen seit dem 29.09.2015 unter der Nummer 752 eingetragen und verfügt über die Eignung laut Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475.

Frau Franziska Baumgartner ist im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

verfügt

1. die Übertragung der Inhaberschaft des Einzelunternehmens "FARMACIA VITALIS DI ZORZI PATRIZIA" (Mwst. Nr. 02304470210), Inhaberin der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kastelruth, an die Gesellschaft "APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO" (Mwst. Nr. 03147520211), Inhaberin der Apotheke des ersten Sitzes der Gemeinde Kastelruth, mit Wirkung ab 01. Dezember 2023 anzuerkennen.

Die Gesellschaft „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO.“ besteht somit aus Herrn Dariush Danapour (Steuernummer DNPDSH65T16Z224G), Frau Shahrzad Daneshmandi (Steuernummer DNSSHR76D46Z224S) und Frau Zorzi Patrizia (Steuernummer ZRZPRZ66T51B220E).

2. festzuhalten, dass Frau Franziska Baumgartner mit der Leitung der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kastelruth betraut wird.

Die Abteilungsdirektorin

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke
01210806194559 vom 16.11.2023

Baumgartner.

La Signora Franziska Baumgartner, codice fiscale BMGFNZ89E54B160G, è iscritta all'albo professionale dei farmacisti della Provincia di Bolzano dal 29.09.2015 al numero 752 e in possesso del requisito di idoneità di cui all'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475.

La Signora Franziska Baumgartner è in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

decreta

1. di riconoscere il trasferimento della titolarità dell'impresa individuale "FARMACIA VITALIS DI ZORZI PATRIZIA" (partita IVA 02304470210), titolare della farmacia della seconda sede del Comune di Castelrotto, alla società "APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO" (partita IVA 03147520211), titolare della farmacia della prima sede del Comune di Castelrotto, con decorrenza dal 01 dicembre 2023.

La società „APOTHEKE SCHLERN KASTELRUTH O.H.G. DES DARIUSH DANAPOUR & CO.“ è composta pertanto dal Signor Dariush Danapour (codice fiscale DNPDSH65T16Z224G), dalla Signora Shahrzad Daneshmandi (codice fiscale DNSSHR76D46Z224S) e dalla Signora Zorzi Patrizia (codice fiscale ZRZPRZ66T51B220E).

2. di prendere atto che la direzione della farmacia della seconda sede del Comune di Castelrotto viene affidata alla Signora Franziska Baumgartner.

La Direttrice di Ripartizione

Codice identificativo della marca da bollo
01210806194559 del 16.11.2023





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	ORTLER JOHANNES	13/11/2023
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	SCHROTT LAURA	16/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johannes Ortler
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 24457431
data scadenza certificato: 18/07/2025 00.00.00

Am 16/11/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Laura Schrott
codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 16305448
data scadenza certificato: 10/03/2026 00.00.00

Copia prodotta in data 16/11/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma